

# Kimelchén

Entregar mensaje a la gente

Valdivia, octubre 2002. Año II N° 21. Distribución Gratuita

Único proyecto teatral ganador Conarte 2002:

## El talento desconocido de los dramaturgos locales

• El fondo concursable Conarte permitió el montaje y la presentación de la obra del joven valdiviano Sergio Rosas "La razón de la sinrazón", que ya ha recorrido cinco colegios valdivianos, incluyendo a Niebla.

Los últimos serán los primeros. Así rezan las Santas Escrituras y así fue como le ocurrió a la Compañía "Teatro de la Lluvia", que por primera vez participó en el concurso Conarte con su proyecto "Valorando lo nuestro: Dramaturgia" y teatro valdiviano" y que, finalmente, fue el único favorecido en el área teatro con más de 600 mil pesos.

"Postulamos al Conarte en busca de financiamiento y también para ser conocidos. Curiosamente si nos conocen en Panguipulli, Los Lagos o Paillaco, pero en Valdivia no mucho. Queremos ser parte del grupo de compañías que hay en Valdivia. Nuestro proyecto fue continuar con lo nuestro: valorando la dramaturgia y el teatro valdiviano por lo que no distaba mucho de nuestra propuesta como grupo", afirma el director de la Compañía, Javier Sánchez. -Continúa diciendo:- "La ciudad tiene artistas en todo nivel y que se dan a conocer, pero los dramaturgos como que escriben para ellos, actúan y escriben a la vez, pero el actuar lo muestran y lo que escriben lo guardan".

El proyecto consistió en el montaje de la obra "La razón de la sin razón" del autor valdiviano Sergio Rosas, que obtuvo el segundo lugar en la Muestra Provincial de Teatro Escolar el año pasado. Además, se contempló la presentación de la obra en seis liceos de enseñanza media, dos salas de teatro, el Patio Comercial Bigger y la escuela de Niebla. La elección de los dos últimos escenarios respondió a razones especiales que explica Javier Sánchez:

- Quisimos estar en Niebla con el objetivo de descentralizar las expresiones artísticas que mayoritariamente se realizan en Valdivia. También era interesante el

presentar-nos en un centro comercial porque la gente que va al supermercado no espera encontrarse con una obra de teatro, es novedoso intentar cambiar el lugar común para hacer teatro.

### Un Quijote que quería volar

"El Loco es un poco al estilo del Quijote", señala el director al referirse al protagonista de "La razón de la sinrazón". De tanto leer libros con historias de vuelo "El Loco" sólo piensa en volar, debiendo enfrentarse a todos quienes intentan impedir su gran objetivo, entre ellos tres mujeres que representan los elementos más conquistados por el hombre: la tierra, el agua y el fuego. Son éstas las que lo retan a una partida de ajedrez para que quien resulte ganador consiga quedarse con el preciado aire.

"Lo rico de la obra es la intertextualidad, el dialogismo que hay entre muchas obras literarias, hay textos del Quijote, de Juan Salvador Gaviota, de Altazor. En realidad Sergio, para ser un escritor

joven, de liceo, porque la escribió cuando cursaba tercero medio, tiene influencia de muchos autores y la sabe utilizar muy bien", dice Sánchez.



Compañía "Teatro de la Lluvia"

Los integrantes de la Compañía se definen como tal para hacer la diferencia con respecto a los grupos de teatro: "Los grupos son gente que pasa, siendo esporádica su participación, y nosotros como compañía esperamos estar de forma permanente".

Dos actores y cinco actrices más el director, componen la Compañía. De ellos cinco son estudiantes de Lenguaje y Comunicación, uno de Química y Farmacia, uno del Liceo Armando Robles y otra se prepara para dar la PAA.

"Los dos primeros montajes fueron de obras conocidas. Ahora viene un tiempo de investigación sobre la dramaturgia valdiviana, tratando de tomar contacto con gente que escribe y que aún está en el anonimato", termina diciendo Javier Sánchez.





### Cultura y Farándula

La amplia cobertura que desde hace algunos años realizan los medios de comunicación, especialmente de la capital, sobre la vida de algunos personajes que han alcanzado cierta fama y los proyectos artísticos que crean polémica, se insertan en los espacios de cultura o espectáculos con una desproporción con respecto a la verdadera actividad cultural.

Sin duda, los medios informativos tienen buena parte de culpa, pues ceden a la presión de un público ávido de noticias de este tipo, a pesar de que para ello existe una prensa especializada en la vida de quienes forman la farándula criolla. Lo lamentable es que la información no destaca a aquellas personas que tienen méritos propios por su trabajo en algunas de las áreas de la cultura.

Finalmente la opinión pública no se percata de esta omisión de la información cultural relevante y la ausencia de crítica especializada, lo cual termina creando la sensación de pobreza del acontecer cultural del país.

### Farol Roto

Vamos a Viznar después de cincuenta años del fusilamiento. El viaje por el monte, la travesía de la aldea, largamente surcada por las llantas finas de las bicicletas, cruza el verano de la Alta Andalucía. El verano tenuemente se va convirtiendo en un otoño suave. Los lugares aparentan no saber. Hablan con orgullo de la mansión del virrey en Alafacar. No sé cuál virrey, del Perú o de Nueva España será. Construyó esa residencia suntuosa en el corazón del poblado, como diciendo: esta tierra es mía. Un par de hombres sentados junto a la puerta estrecha de un almacén contestan de mala gana a las averiguaciones sobre el camino que conduce a Viznar. Se nota a la legua que no les gustan estos peregrinos impíos.

No ha llegado todavía el crepúsculo y podemos contemplar con luz clara el vasto barranco, que se ha poblado de casas veraniegas, nuevos chalets que aprovechan los declives, entre los paños verdes que caen en plano inclinado desde la sierra. Tal vez, si se tratara de matar ahora a un poeta, los asesinos no escogerían ese paraje, que hoy es todo menos un despoblado apto para crímenes que deben pasar en silencio.

Nos detenemos junto a las grandes y relucientes rejas de hierro que encierran el novísimo Parque García Lorca, recién estrenado con motivo de los cincuenta años de su muerte. Todo huele a

pintura reciente. No tiene todavía la edad de la belleza, el tono herrumbroso del memorial que echó raíces. Algo desentona en la superficie deslumbrante. En el azulejo de la placa dedicatoria advertimos que la leyenda está en parte estropeada. Con rabia, tal vez a punzón. En ese sitio alguien ha sobreescrito unas palabras soeces, indiscutiblemente ruines. Me llama también la atención el estado lamentable de los faroles, a pesar de su cara de recién saliditos de la fábrica. Uno de ellos tiene los vidrios rotos. En vez de la lamparilla hay una gran piedra, lanzada seguramente ese mismo día, que la ha despedazado, desparramando astillas de los cristales.

En ese momento se detiene un automóvil, con patente de Madrid. Baja un matrimonio joven, con dos niños pequeños. No. Nadie puede entrar. El Parque está cerrado. ¡Pero si es hora de visitas...! Nuestra amiga que sabe todo sobre el arte de Granada baja hasta una casa en la colina, en busca de cuidadores o de llaves para entrar al recinto. En vano. Unos chiquelos de la familia los pobres no tienen la culpa repiten algo que no inventaron sus fiebles magines. ¡No hay que abrir! ¡Ese es un parque de comunistas.

Extracto de "Notas de un concierto europeo: cuatro tríos y un destino" (Colección Entremeses, Lam Ediciones, 1998) de Volodia Teitelboim, Premio Nacional de Literatura 2002.

### Directorio de la Corporación Cultural Municipal:

Presidente: Bernardo Berger F. Alcalde de Valdivia - Secretario: Hugo Muñoz S.

Tesorerera: Helga Hardessen P. - Pro Tesorero: Ernesto Guarda C.

Directores: Oscar Bosshardt U., María Catrileo Ch., Silvia Pugín R., Pablo Flández M.,

Lucía Solanich, Lionel Henríquez B., Ricardo Mendoza R., Hugo Ardiles Ch.

Sergio Ojeda V., Jaime Valenzuela P., Andrés Villagrán I., Luis Zaror C.

Gerente: Erwin Vidal R.

Staff: Director Erwin Vidal Ribbek - Editora Delicia Jaramillo Reuque

Correspondencia: Av. Prat 549, F/F 219690, e-mail: ccmvald@telsur.cl - www.ccm-valdivia.cl  
Valdivia.



# Ramón Latorre, Premio Nacional de Ciencias Naturales 2002: "Cuando se obtiene un reconocimiento del gobierno es que uno hizo un pedacito de patria"

- Claudio Teitelboim habla de que hacer ciencia es como hacer poesía. Desde su propia experiencia, ¿a qué se asemeja su quehacer científico?

- En el ámbito de la ciencia hay un ámbito observacional, estrictamente de observar y tratar de entender cómo las cosas funcionan. En ese sentido creo que tanto los científicos como los poetas y los pintores hacen una cosa esencialmente igual. Picasso dibujó un toro perfecto, al final termina con tres líneas y todavía es un toro, y eso es lo que hace el científico: tomar una realidad tremenda y compleja y hacer un modelo de ella. Nosotros estamos haciendo una interpretación estética de la naturaleza, no hay soluciones en ciencia que no sean estéticas y creo que todas aquellas que no lo son están malas.

- Entonces, ¿físicos y biólogos también son artistas?

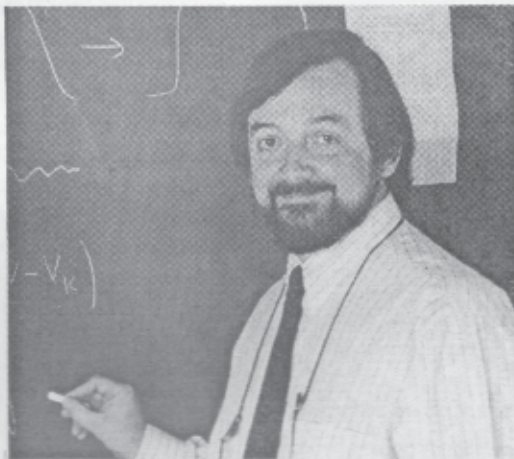
- A los físicos les basta una tiza y un pizarrón para descubrir los secretos del universo, de alguna manera es como lo que hizo Einstein, ellos están en una oficina y piensan cómo debe ser el universo y después otro mide las cosas para ver si la teoría que produjo es la correcta. En tanto, nosotros como biólogos somos más artesanos porque necesitamos hacer experimentos sistemáticamente, necesitamos de un aparato y de un modelo biológico, que puede ser un microscopio y una célula, pero al final en la interpretación de los resultados hay siempre un componente estético.

- La mayoría de los científicos que actualmente trabajan en el CECS lo hacen en Santiago. A propósito de esto, ¿creo que es posible descentralizar la ciencia?

- Yo creo que sí, pero no creo que hubiera sido posible hace diez años atrás y eso porque si hoy en día un grupo de científicos decide irse a provincia lo puede hacer porque existe Internet, lo que permite el contacto inmediato con científicos de todo el mundo. Si nosotros nos vinimos a Valdivia para emprender una aventura hacia lo desconocido es porque es parte de la ciencia el ser un poco loco. Es realmente una aventura

*Con ganas de seguir trabajando en el Centro de Estudios Científicos del Sur (CECS) en su estudio de la membrana celular, el biólogo recientemente galardonado habla del arte y la ciencia y de la necesidad de transmitir a los niños el goce del conocer,*

inédita en Chile de una veintena de locos que decide dejar puestos en que podríamos habernos quedado leyendo El Mercurio el resto de nuestras vidas. Decidimos dejar todo eso y venimos para acá.



- ¿Qué falta entonces para que la ciencia también se haga en regiones?

- Lo que hay que tener en cuenta es que Chile no va ser un país mientras no existan muchas ciudades a lo largo y lo ancho de él que sean centros culturales, que tengan algo por lo que se distingan. Por ejemplo Valdivia tiene a la UACH, pero eso no basta, la ciudad tiene que tener actividad cultural junto a la Universidad, para demostrar que la ciudad está viva. Hay que tener un poco de todo, en Valdivia falta más actividad cultural, nos falta que la Universidad venga más a la ciudad. Las ciudades deben atraer gente capaz de crear, y eso es una cosa multiplicativa, porque va a empezar a llegar cada vez más gente, sobre todo gente joven.

- ¿Cómo acercamos la ciencia a la

gente común?

- Una de las cosas que se está haciendo es el programa Explora Conicyt. El problema está en que eso debe ir ligado a una educación adecuada. Normalmente se enseña que la ciencia sirve para construir automóviles o para hacer píldoras y eso no es cierto, la verdad es que la ciencia básica está dedicada exclusivamente a tratar de entendernos a nosotros mismos como máquinas biológicas y entender el universo que nos rodea. Lo que hay que hacer es transmitir a los niños el goce del conocer, porque información no significa conocimiento, el conocer es observar pero no solamente de manera pasiva, sino además tratar de entender cómo las cosas funcionan. Debe ser una cosa que se dé en los colegios todos los días, para que los niños estén siempre enfrentados a un quehacer científico.

- ¿Qué es lo mejor y qué es lo peor de ser el Premio Nacional de Ciencias?

- Uff... Lo peor es que esté Ud. aquí po' mijita, haciéndome preguntas (ríe). Y lo mejor es que tú tienes un reconocimiento del país, del gobierno, algo que te dice que lo que hiciste lo hiciste bien y cuando se obtiene un reconocimiento del gobierno es que uno hizo un pedacito de patria.

- ¿Qué queda luego del Premio Nacional de Ciencias?

- Seguir trabajando. Nosotros nos hemos dedicado hace mucho tiempo a tratar de entender cómo funciona la membrana celular que tiene una cantidad enorme de atributos sensoriales. Dentro de la membrana hay ciertas proteínas gracias a las cuales tu cerebro funciona. Una de las cosas que encontramos por casualidad en el laboratorio es que los estrógenos modulan la acción de estas proteínas y esa es, probablemente, una de las razones por las cuales las mujeres están más protegidas del Alzheimer que los hombres e indudablemente de los problemas cardíacos.

**Nuestro propósito  
UNA FAMILIA  
FELIZ**

**UNICO**  
Es siempre más



## IX Festival Internacional de Cine de Valdivia: La aventura de convertir a Valdivia en la capital del cine artístico

"El Circo de las Montini llegó en pleno", afirma un entusiasta valdiviano. Seguramente se refería a Juan Falcón, Claudia Di Girólamo, Francisco Melo, Luis Alarcón, Ricardo Fernández, Consuelo Holzapfel, Carmen Disa Gutiérrez, Felipe Ríos y José Soza- actores de la reciente teleserie de Televisión Nacional- que por estos días se pasean por las lluviosas calles de Valdivia. Lo cierto es que más que rostros conocidos se trata de un grupo de invitados a la gran fiesta audiovisual en



que hace nueve años intenta convertirse el Festival Internacional de Cine de Valdivia.

Una semana de cine internacional realizada en 1993 a propósito de los 30 años del Cine Club de la Universidad Austral de Chile fue el precedente para que un año más tarde naciera la Muestra Internacional de Cine & Video, que sólo en 1998 pasó a llamarse Festival Internacional de Cine de Valdivia. No más de tres personas organizaron e invitaron a un pequeño grupo de directores de cine con el propósito de presentar sus largometrajes, entre ellos la actual directora del Cine Club y también del Festival, Lucy Berkhoff.

Los encargados de inaugurar este año la IX versión del Festival fueron los actores Francisco Melo y Claudia Di Girólamo. El teatro Cervantes fue repleto por actores, directores, productores, distribuidores, comunicadores audiovisuales, críticos de cine,

periodistas nacionales y extranjeros, además de autoridades e invitados especiales.

Sin duda, lo que más llamó la atención fue el hermoso escenario que lució un espectáculo de contraluces, en el que se recreó la imagen de un grupo en pleno rodaje sobre el puente Pedro de Valdivia, con la famosa luna llena valdiviana como protagonista, imagen oficial del Festival para este año.

Catorce largometrajes provenientes de 11 países participaron en la competencia que premió a la Mejor Película- premio instituido desde el año pasado- de entre las creaciones de realizadores jóvenes y exponentes de las nuevas tendencias en cine, una de las características que ha marcado la diferencia con respecto a otros años. Entre las cintas participantes figuraron las ya premiadas "Rosarigasinos", del argentino Rodrigo Grande; "Bolívar soy Yo" del colombiano Jorge Alí Triana y la favorita para llevarse el Pudú- símbolo del certamen- "El Crimen del Padre Amaro", del mexicano Carlos Carrera. Finalmente la vencedora fue la película brasileña "A la izquierda del padre" del realizador Luis Fernando Carvalho.

Asimismo 51 producciones participaron en las secciones de Cine, Video y Video Regional en los géneros ficción y documental, las que también competirán por el premio otorgado por la organización, además de dinero, material de factura y postproducción.

Otra de las novedades de esta versión fue la muestra "Ventana de Cine Chileno" que permitió difundir lo más reciente de la filmografía nacional, aprovechando la presencia de importantes personalidades ligadas a la producción y distribución cinematográfica. Así también se realizó un tributo a Alejandro Jodorowski a



*Libros Chiloé*

*Entregando cultura en  
el Sur de Chile...*

chiloeli@entelchile.net





través de un ciclo que recogió sus cinco creaciones, además de una serie de telefilmes, documentales, una muestra de cine hecho por mujeres y una de producciones chinas.

Conscientes de que si se quiere convertir a Valdivia en la capital del cine artístico no basta con la mera proyección de películas, este año la organización del Festival consideró la realización de seminarios que abarcaron temas como el Derecho de Autor y la Coproducción Internacional y la Distribución y Marketing de Cine, además de talleres dirigidos a los interesados en las técnicas audiovisuales.

### El cine universitario más antiguo de Chile

Llevar adelante un proyecto como es un festival de cine en un lugar tan apartado y donde los recursos económicos para financiarlo siempre son menores a lo que podría esperarse no es tarea fácil. Sin embargo, la existencia del Cine Club de la Universidad Austral de Chile ha sido crucial para consolidar el proyecto. Fue en este lugar donde se gestó la idea de crear el Festival y por varios años sirvió como única sala de exhibición junto al Hotel Pedro de Valdivia. Sólo más tarde se incorporó el teatro Cervantes y como novedad este año, el Aula Magna de la UACH.

En la década del 60 la UACH organizó la primera Escuela de Verano, realizándose un seminario de práctica orquestal y un ciclo de cine internacional. Las máquinas alemanas marca "Zeiss" proyectaron películas como "Fresas Salvajes" de Ingmar Bergman, "El Resto es Silencio" de Helmut Kautner y la obra de

John Cassavetes "Sombras", que fue estrenada en forma exclusiva en el Cine Club.

La Fiscal de la Corte de Apelaciones de Valdivia, María Mardones, fue la primera presidenta del Cine Club. Actualmente su directora es Lucy Berhkoff. Durante su administración el recinto ha sido reacondicionado para permitir no sólo la proyección de películas, sino también la práctica de otras manifestaciones artísticas como la música y el teatro, diversificando su espacio al servicio de la cultura, como corresponde al cine club más antiguo de Chile.

#### Ganadores IX versión Festival de Cine de Valdivia

##### Competencia Oficial

**Mejor Largometraje:** "A la izquierda del padre" (Brasil)

**Mejor Director de Largometraje:** André Turpin, por "Un crabe dans la tête" (Canadá)

**Mejor Actriz:** Ximena Ayala por "Perfume de violetas" (México)

**Mejor Actor:** Ulises Dumont, por "Rosagarasinos" (Argentina)

**Premio AFFCI:** "Perfume de violetas" (México)

##### Competencia Cine de Cortometraje y Documental

**Mejor Cortometraje (extranjero) Ficción:** "Hoy por ti mañana por mí" (España)

**Mejor Documental en Cine:** "Pinochet's children" (Alemania)

**Mejor Película Nacional:** "Estación de Invierno" de Pamela Espinoza

##### Competencia Video

**Mejor Video Ficción:** "Al + puro estilo" de Mauricio Bravo

**Mejor Video Animación:** "Ciudadano Letrox" de Juan Sebastián Carrea

**Mejor Video Documental:** "El lugar donde se juntan los polos" de Juan Martín Cueva

**Mejor Video Nacional:** "Estadio Nacional" de Carmen Luz Parot

##### Competencia Video Regional Ficción

**Mejor Video Regional Ficción:** "No me gané el Fondart y filosofía barata" de Daniel Benavides

**Mejor Video Regional Documental:** "Video registro acerca de viaducto sobre el Canal de Chacao" de Margarita Poseck

##### Premio de la Crítica

"Un crabe dans la tête" (Canadá)

##### Premio del Público

"Un crabe dans la tête" (Canadá)



## Sala Arte Nativo: El arte de vender el arte

Cuando María Alejandra Torres y su esposo Marcelo Yáñez decidieron ampliar su negocio de vidriería y marquería, pensaron también en hacer realidad un sueño que hace tiempo les daba vueltas en la cabeza: abrir un espacio para los pintores valdivianos en donde pudieran exponer sus obras y, además, comercializarlas.

"Venían pintores a enmarcar sus cuadros y veíamos el potencial de los artistas valdivianos. Ellos nos contaban que no habían expuesto porque las salas siempre estaban reservadas y no había espacios", afirma María Alejandra.

En un comienzo la sala albergó a pintores y fotógrafos de ciudades como Concepción, Antofagasta y Puerto Montt, pero con el tiempo se decidieron por trabajar exclusivamente con artistas locales. "Yo soy chillaneja, pero soy una enamorada de Valdivia, por lo que quería un espacio que fuera sólo para los valdivianos. Uno escucha que esta

*Al igual que en cualquier otro negocio, en esta sala de exposiciones las pinturas se venden con ofertas y descuentos y se compran en cuotas o con tarjetas de crédito. Es su manera de demostrar que una obra de arte no es algo inalcanzable y, mejor aún, que representa una inversión.*

permite acercar el arte a la gente, lo que la diferencia de las demás salas en que la formalidad es a veces apabullante:

-En la mayoría de las exposiciones no se produce una interacción entre el que pinta y el que observa y, aunque existe la posibilidad de comprar, todo

pesos hasta los 500 mil. Además se ofrecen varias formas de pago adaptables a todo tipo de bolsillo: tarjetas de crédito, cuotas y cheques son algunas de ellas.

Los principales compradores son los matrimonios jóvenes y también los adultos mayores. "Yo siempre trato de explicarles- sobre todo a los matrimonios jóvenes que están pensando en armar su casa- que es más bello tener un cuadro original aunque sea de un desconocido a tener una litografía que es la copia de un conocido", acota María Alejandra.

Hacer de la pintura un oficio rentable es un anhelo de muchos artistas, por lo que la posibilidad que les ofrece la sala Arte Nativo les hace pensar en dedicarse más profesionalmente y a tiempo completo al arte. Si bien se les cobra un porcentaje por la venta de sus cuadros, en la sala tienen la dedicación de no sólo ofrecer las obras sino también informar acerca del autor, cuál es la técnica que utiliza, cuáles son sus colores preferidos, cómo se puede identificar una obra de uno u otro, etc.

Cada sábado los pintores se congregan en



ciudad es súper cultural, pero llama la atención que no haya ningún lugar donde se guíe al visitante ni donde se le dé información respecto a lo que ve, no hay ese entusiasmo por mostrar", señala María Alejandra.

María Alejandra conversó con cada uno de los pintores que gozaban de mayor trayectoria para entusiasmarlos a lo que consideraba "una aventura". Pablo Flández, Ramiro Miralles, Gilda Saavedra, Claudia Rudloff, Carolina Hartwig y Antonio Oyarzún aceptaron la invitación.

### Supermercado de arte

A juicio de sus dueños, la mayor ventaja de la sala Arte Nativo es su ambiente cálido que

se hace en bajo perfil, porque hasta cuesta mucho animarse a preguntar el valor de una obra de arte. No está esa calidez y dedicación para educar a través del arte, porque hay mucha gente que no sabe diferenciar una acuarela de un óleo.

Y la idea ha sido un éxito absoluto. De la misma forma en que los supermercados hacen ofertas, en la Arte Nativo hay remates y descuentos. Cada cierto tiempo se renueva el stock para ofrecer a los visitantes novedades que los entusiasmen a hacer lo que consideran "una inversión". "El arte es una de las pocas cosas que no pierde valor con el tiempo, al contrario, un cuadro que hoy vale tanto, en tres años habrá multiplicado su precio", dice María Alejandra.

Los precios van desde los 80 mil

la Arte Nativo para conversar con la gente que visita la muestra y ofrecer un servicio aun más personalizado. Por su parte, María Alejandra trabaja con esmero haciendo contactos con hoteles para que les envíen gente a visitar la muestra y ojalá se lleven alguna obra.

Entre sus proyectos más próximos está el diseño de dípticos que en noviembre ya estarían en hoteles y centros turísticos, haciendo publicidad a la Sala. Y, por cierto, ya están pensando en cómo ampliarse aun más la Sala para poder recibir obras de artistas más jóvenes o que practiquen líneas más modernistas y así, mostrar una mayor diversidad de las obras que componen el espectro cultural valdiviano.





## Exposiciones

**Hasta el 16 de octubre: "Pinceladas contra Viento y Marea".** Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 219690.

El Concurso Nacional de Pintura "Pinceladas contra Viento y Marea" nació el año 2000, ideado por la Municipalidad de Talcahuano e inserto en el programa de actividades del Mes del Mar. El certamen fue creado con el objetivo de incentivar la creación artística y destacar a Talcahuano en su condición de ciudad puerto. Las obras seleccionadas en la tercera versión se presentan en Valdivia ofreciendo una gran variedad temática y estilística.

Entrada gratuita

**Hasta el 18 de octubre: "Valdivia 450 años" en Santiago.** Galería Azul de la Biblioteca Nacional, Av. Libertador Bernardo O'Higgins 651, primer piso.

Debido a su éxito se amplía el período de exposición de las cincuenta fotografías ampliadas y enmarcadas que componen esta muestra que rescata aspectos de la vida cotidiana, de la arquitectura, de instituciones y personalidades del siglo XIX y comienzos del siglo XX de Valdivia. Las imágenes fueron captadas por fotógrafos de la época como Cristian Enrique Valck, sus hijos Enrique, Fernando, Maximiliano y Jorge; además de Rodolfo Knittel, Hans Fehrenberg y Erico Volkman. La exposición se enmarca en la conmemoración de los 450 años de la fundación de nuestra ciudad y se realiza en la capital con la intención de proyectar la imagen de Valdivia como una ciudad de provincia con gran tradición histórico cultural.

Entrada gratuita

**02 - 15: "Arcanos de Luz" de Raúl Torres Barriga.** Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 219690.

Treinta fotografías componen esta muestra a cargo del profesor y fotógrafo valdiviano Raúl Torres Barriga. El artista hace un recorrido por parajes de la Décima Región, el desierto de Atacama y los puertos pesqueros de la Segunda Región, entre otros. "El hilo conductor de esta muestra está dado por el nombre que lleva, porque "Arcanos de Luz" simboliza la necesidad de fragmentar la luz y, por medio de ello, fragmentar también la soledad que uno puede ver a través del visor y que se puede sentir como propia", afirma Torres. El autor hace una invitación a dejarse conquistar en una primera instancia por las formas y colores, para luego atreverse a descubrir el mensaje que se esconde entre líneas.

Entrada gratuita

**16 - 30: "Por los frutos los reconocerán" de Samuel Lizama.** Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 219690.

Obras abstractas de acrílico sobre tela y trabajos de papel en técnica mixta presenta Samuel Lizama. El joven artista valdiviano cultiva el paisaje como una dualidad, trabajándolo de una manera formal, pero también abstrayéndose de toda forma, no así del color. "Pienso que mientras uno no muestre su trabajo no quema ciclos. Y yo quiero quemar esta etapa que corresponde a mi relación con la naturaleza, con mi hija- quien intervino en muchas de las obras-, con el color y también como una contraparte al paisaje formal", señala Lizama.

Entrada gratuita



**21 - 30: "Corales y moluscos de mares templados y cálidos" del Instituto de Zoología de la Universidad Austral de Chile.** Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 219690.

Con el propósito de promover el conocimiento y la valoración de las especies de invertebrados marinos que habitan en aguas frías, templadas y tropicales el Instituto de Zoología y la Dirección de Museología de la Universidad Austral de Chile se presentan esta colección de especies exóticas de corales y moluscos conservados en dicho instituto. Especialmente dirigida a estudiantes de establecimientos de educación básica y media, incluye información general acerca de las especies, que es entregada por monitores capacitados, lo que permite a los visitantes interiorizarse aun más en el mundo marino y hacer conciencia de la urgente necesidad de conservar estos ecosistemas.

Entrada gratuita

## Música

**9: Dúo Trapananda.** Sala Ainilebu, Av. Arturo Prat 549, fono-fax 219690.

Luego de una gira de tres años por Perú, Ecuador y Colombia retorna el dúo coyhaiquino compuesto por Mario Burgos (composición, guitarra y voz) y José

Agullar (voz, armónica y flauta travesera). Bajo el nombre de Trapananda, ambos músicos recogen en las letras de sus canciones la cotidianeidad de la zona sur austral así como las experiencias vividas en su andar por Chile y otros países de América del Sur, en un estilo marcado por la fusión de ritmos y diversidad musical. Gracias a la adjudicación de un Fondecop Regional el dúo se presentará en varias ciudades de nuestro país para difundir la música y cultura de su zona.

Hora: 20.00 hrs.

Entrada gratuita

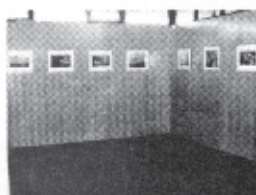
## Danza

**26: Muestra Didáctica de la Escuela Danza Valdivia.** Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220249.

Una muestra pública del trabajo técnico que se imparte a las alumnas y alumnos de la Escuela de Danza Valdivia realizarán los académicos del Departamento de Danza de la Universidad de Chile, Vladimir Gueibet y María Elena Pérez. La actividad busca incentivar y difundir la práctica de la danza como disciplina artística y dar a conocer el plan de preparación y los estudios necesarios para llegar a ser futuros bailarines. La clase está abierta a todo público y la Escuela de Danza Valdivia extiende una especial invitación a todos los que de una u otra forma practican esta disciplina.

Hora: 16.30 hrs.

Entrada gratuita





Octubre 2002



Hasta el 6 de oct.: "Trazas desde el 42º Sur hasta...", instalación más video de los artistas Paulina Humeres y Mauricio Peralta.

Hasta el 27 de oct.: "Estrategias de pérdida", fotografía, objetos y pintura de las artistas Constanza Briccioff, Bárbara Gilmore, Gabriela Herrera, Carolina Hoehmann, Loreto Morje, Soledad Pinto, Victoria Picon e Isabel Ribes. Asimismo se presenta la exposición "De alta sur", instalación, pintura y técnica mixta a cargo de Juan José Alonso, Javier De Cea y Javier Tapia. Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 221968. Martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 16.00 a 19.00 hrs. Entrada gratuita

Hasta el 12 de oct.: "Intento de Evasión", la artista Karin Abarca presenta alrededor de 30 de sus creaciones realizadas en las técnicas del pastel seco y óleo, 2º piso Supermercado Bigger (área cultural). Entrada gratuita

Hasta el 20 de oct.: "Homenaje a Clara Werkmeister", exposición de las obras de la fallecida pintora valdiviana en conmemoración de su nacimiento.

25 - 27 de oct.: "ikebana", exposición de arreglos en arte floral japonés.

Centro Cultural "El Austral", Yungay 733, fono: 213658. Martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 16.00 a 19.00 hrs. Entrada gratuita

Hasta el 30 de dic.: "Intimidades", la joven artista valdiviana Paz Ríos presenta sus obras de pequeño formato elaboradas a partir de técnicas mixtas naturales a base de pigmentos, tierras de color y extractos naturales. "Café del Fuerte" en Niebla. Entrada gratuita

Todo octubre: Expoventa de Pintores Valdivianos. Los pintores Claudia Rudloff, Antonio Oyarzún, Pablo Flández, Carolina Hartwig, Gilda Saavedra y Ramiro Miralles presentan una muestra de sus mejores obras, que además ponen a la venta. Sala Arte Nativo, Caupeolán 310, fono: 222779. Lunes a viernes de 09.00 a 13.00 hrs. y de 15.00 a 19.30 hrs.; los sábados de 09.00 a 14.00 hrs. y de 15.00 a 18.30 hrs. Entrada gratuita.



Cine Arte

Hasta el 04 de oct.: "9º Festival Internacional de Cine de Valdivia".

Martes 01
10.00 hrs. Competencia Video (TLC)
11.00 hrs. "Rosarigasinos" de Rodrigo Grande (CC)
15.00 hrs. "El Leyton" de Gonzalo Justiniano (TC)
15.30 hrs. "Sexo con amor" de Boris Quercia (edición off-line) (TLC)
15.30 hrs. "Ogú y Mampato en Rapa Nui" de Alejandro Rojas (S4)
15.30 hrs. Competencia Video Regional (CC)
17.30 hrs. "Un suspiro" de Feng Xiaogong (TC)
17.45 hrs. "Sanza" de Esteban Valenzuela (TLC)
18.00 hrs. "El arca de Noé" de Esteban Rojas (CC)
19.15 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Boliver soy yo" de Jorge Ali Triana (TLC)
20.00 hrs. "Besando a Jessica Stein" de Charles Herman Wurfelfeld (TC)
20.00 hrs. "El papá" de Maciej Slesicki (CC)
21.50 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Santa sangre" de Alejandro Jodorowski (CC)
22.00 hrs. "Piñero" de León Ichaso (TLC)
22.15 hrs. "Maelstrom" de Denis Villeneuve (TC)

Miércoles 02
10.00 hrs. Competencia de Video (TLC)
10.00 hrs. 11.00 hrs. "Adrift" de Michiel van Jaarsveld (CC)
12.00 hrs. "Sudamerican Rockers" de Eduardo Bertrán (TLC)
15.00 hrs. "Anniversary Party" de Alan Cumming y Jennifer Jason Leigh (TC)
15.30 hrs. "Cesante" de Ricardo Amunátegui (TLC) y "A la sombra del sol" 15.30 hrs. Competencia Video Regional (CC)
Silvio Caiozzi y Pablo Perelman (TLC)
17.30 hrs. "Fragmentos Urbanos" de la Escuela de Cine de Chile (TLC)
17.30 hrs. "Linterna de loto" de Chang Guangxi (TC)

Exposiciones

18.00 hrs. "El arca de Noé" de Esteban Rojas y "Francisca" de Bertán García (CC)
19.45 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Los amantes del siglo" de Diane Kurys (TLC)
20.00 hrs. "El milagro de Purim" de Maciej Karpanski (CC)
20.00 hrs. "Hombres felices" de Roberto Santiago (TC)
21.50 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Constelación Jodorowski" de Louis Mouchet (CC)
22.00 hrs. "El crimen del Padre Amaro" de Carlos Carrera (TLC)
22.00 hrs. "A la izquierda del padre" de Luis Fdo. Carvalho (TC)
Jueves 03
10.00 hrs. Competencia de Video (TLC)
10.00 hrs. "Anniversary Party de Alan Cumming y Jennifer Jason Leigh (AM)
11.00 hrs. "Perfume de violetas" de Maryse Sistach (CC)
15.00 hrs. "Maelstrom" de Denis Villeneuve (TC)
15.30 hrs. Competencia Video Regional (CC)
15.30 hrs. "Sangre Eterna" de Jorge Olguin (macking off) (TLC)
16.00 hrs. Competencia de Cortometrajes (AM)
17.30 hrs. "El amor del Río Amarillo" de Feng Xiaorong (TC)
17.30 hrs. "Paraíso B" de Nicolás Acuña (TLC)
18.00 hrs. "El Leyton" de Gonzalo Justiniano (CC)
18.30 hrs. "La pena máxima" de Jorge Echeverri (AM)
19.30 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Hacerse el sueco" de Daniel Díaz Torres (TLC)
20.00 hrs. "Un crabe dans la tate" de André Turpin (TC)
20.00 hrs. "Lejos de la ventana" de Jan Jakub Kolski (CC)
20.45 hrs. "El crimen del padre Amaro" de Carlos Carrera (AM)
21.50 hrs. "Condorito" de Daniel de la Vega y "Fando y Lis" de Alejandro Jodorowski (CC)
22.00 hrs. "A la izquierda del padre" de Luis Fdo. Carvalho (TLC)
22.15 hrs. "Existenz" de David Cronenberg (TC)
Viernes 04
10.00 hrs. Competencia de Video (TLC)
10.00 hrs. "El amor del Río Amarillo" de Feng Xiaorong (AM)
11.00 hrs. "La montaña sagrada" de Alejandro Jodorowski (CC)
15.30 hrs. "La expropiación" de Raúl Ruiz (CC)
15.30 hrs. "Carteros en la montaña" de Huo Jianqi (TLC)
16.00 hrs. "3 noches de un sábado" de Joaquín Eyzaguirre (AM)
CC: Cine Club UACH. TLC: Teatro Lord Cochrane. TC: Teatro Cervantes. AM: Aula Magna UACH. S4: Sala 4 UACH
Valor: \$1000 público general, \$600 estudiantes
11, 12, 13: "Lucía y el sexo". Dirección: Julio Medem. País: España. Año: 2001.
Cine Club UACH. Campus Isla Teja, fono: 215622-221209. Viernes 19.00 hrs., sábado y domingo 16.30 hrs. y 19.00 hrs. Valor: \$2000 público general, \$1.200 socios y estudiantes.

04: Presentación de la novela "Solo de orquesta" del escritor Enrique Valdés. 20.30 hrs. Sala Ainilebu, Avda. A. Prat 549, fono 219690. Entrada Liberada
07 al 11 de oct.: I Festival Internacional de Teatro de Títeres de Valdivia. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220209.
14: "Encuentro de Música Chilena Contemporánea". 20.00 hrs. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 221916.
16: "Encuentro de Música Chilena Contemporánea". 20.00 hrs. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 221916.
17: "Coro de Cámara". 20.00 hrs. Sala de Conciertos Conservatorio de Música UACH, General Lagos 1107, fono 221916.

23: Concierto de Música de la Escuela Juan Sebastián Bach. 20.00 hrs. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220209.
22: Coro de la Universidad Austral de Chile con motivo del aniversario patrio de Austria. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220209.
30: Concierto de Piano de Carla Sandoval. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220209.
31: "Concierto de Piano" con la participación de Marco A. Cuevas. Sala de Conciertos Conservatorio de Música UACH, General Lagos 1107, fono 221916.



Concurso

17: Concurso Comunal de Cueva. Teatro Lord Cochrane, Independencia 455, fono 220209.



Debates - Seminarios - Conferencias - Congresos

01: Seminario "Distribución y Marketing de Cine", 12.00 hrs., Sala 4 UACH.
03: Seminario "Derecho y propiedad intelectual de contenidos audiovisuales", 12.00 hrs. Sala 4 UACH
07 al 11 de oct.: VII Semana Nacional de la Ciencia y la Tecnología. Tema central: "Las formas: creaciones de la naturaleza... Construcciones de la humanidad". Parque Saval, fono 221124.
16 al 18 de oct.: XVI Congreso Chileno de Educación en Ingeniería SOCHEDI. Informaciones fono 221439
17 y 18 de oct.: Programa de Debate y Reflexión Comisión Bicentenario: "Revisitando Chile: Identidades, mitos e historias". Informaciones fono 293104.
17 al 19 de oct.: V Jornadas de Bioética y 2ª Jornada de la Red Chilena de Comités Hospitalarios de Ética. Informaciones fono 221484
18 al 20 de oct.: Expo Primavera, primera feria de exposición y venta de plantas ornamentales, diseño, insumos, maquinaria y elementos para el jardín. Centro de Eventos Saval. Informaciones fono 220460
31 de oct. al 03 de nov.: XIV Jornada Internacional de Educación Física y Deporte. Informaciones fono 221323-221263-221541



Talleres

Óleo, ziña, velas y acuarela para niños y adultos. Clases de lunes a sábado en horarios acomodados. Comercial Domburgo, O'Higgins 400, fono: 213772. Horario de atención: Lunes a viernes de 10.00 a 13.00 hrs. y de 15.00 a 20.00 hrs.
Teatro para niños y jóvenes a cargo del Teatro Luna. Chunga Chacotera, O'Higgins 374. Horario de atención: Miércoles a sábado desde las 20.00 hrs.
Actualidad Internacional; Diseño Floral; Cerámica Gres y su Decoración; Un Viaje a través de la Literatura y el Arte; Taller de Pintura, tres estilos a través de la historia y Técnicas de Relajación. Centro Cultural "El Austral", Yungay 733, fono: 213658. Horario de atención: Martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 16.00 a 19.00 hrs.
Talleres de Arte: Grabado, Fotografía, Pintura, Dibujo e Historia del Arte. Dirección de Extensión UACH, Yungay 800, fono: 221552-211128



Museos

Museo Histórico y Antropológico Mauricio van de Maele, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 212872-293352. De martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 14.00 a 18.00 hrs. Valor: \$1300 adultos y \$300 niños.
Museo de la Catedral de Valdivia, Independencia 514. De lunes a sábado de 10.00 a 13.00 hrs. Valor: \$ 500 adultos; niños y estudiantes no pagan.
Museo de Sitio Fuerte de Niebla, a 17 kms. de Valdivia. De martes a domingo de 10.00 a 17.30 hrs. Valor: \$ 600 adultos y \$300 niños y tercera edad. Miércoles entrada liberada.
Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia, Los Laureles s/n, Isla Teja, fono: 221968. De martes a domingo de 10.00 a 13.00 hrs. y de 15.00 a 19.00 hrs.
Museo Interactivo Arbolé, Edificio Infor, Fundo Teja Norte, fono: 211473. De lunes a viernes en horarios de oficina.



Literatura



Teatro



Música